

# Produktsicherheits- und Informationsblatt

## Greifkupplung

### Produktbeschreibung und Verwendungszweck:

Die Greifkupplung oder das Mundstück mit gestanzten Backen ist für den Einsatz mit Kegelschmiernippeln vom Typ M6 vorgesehen. Der Durchmesser der Kupplung beträgt 15 mm und gewährleistet eine stabile Verbindung für Injektions- und Schmieranwendungen. Sie ermöglicht eine zuverlässige Befestigung und Handhabung der entsprechenden Nippel in Hochdrucksystemen.

### Sicherheits- und Anwendungshinweise:

Die Greifkupplung ist für die Verwendung mit allen Injektionspackern ausgestattet, die einen Kegelnippel gemäß DIN 71412 besitzen. Sie ist speziell für Kegelschmiernippel M6 konzipiert und hat einen Durchmesser von 15 mm. Für eine sichere Anwendung muss die Kupplung ordnungsgemäß an den entsprechenden Nippel angeschlossen werden, um eine stabile und effektive Verbindung während des Injektionsvorgangs zu gewährleisten.

### Konformität und Sicherheit:

#### Warnung vor Gefährdungen beim Injizieren von Injektionsmaterial in Baustoffe.

Beim Injizieren von Injektionsmaterial in Baustoffe kann unter hohem Druck stehendes Material austreten. Dies kann zu umherfliegenden Spritzern führen, die Personen verletzen oder Gegenstände beschädigen können.

#### Sicherheitsvorkehrungen:

- Tragen Sie immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich einer Schutzbrille, Schutzhandschuhen und Gehörschutz, um das Risiko von Verletzungen zu minimieren.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Gebrauchshinweise der Hersteller sowohl für die Injektionsgeräte als auch für die Injektionsmaterialien.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Geräte und Materialien gemäß den geltenden EU-Vorschriften für Produktsicherheit und Konformität zertifiziert sind.

**ACHTUNG:** Es besteht eine ernsthafte Verletzungsgefahr durch Druckaustritt und umherfliegende Spritzer! Handeln Sie verantwortungsbewusst und stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsmaßnahmen strikt eingehalten werden, um Unfälle zu vermeiden.



### Kennzeichnung und Rückverfolgung:

Artikelnummer: 50231  
Hersteller: isolera GmbH  
Anschrift: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Website: www.isolera.de

### Kundendienst und Kontakt:

Bei Fragen zu unserem Produkt stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

Stand: 12/2024

# Product Safety and Information Sheet

## Gripping coupling

### Product Description and Intended Use:

The gripper coupling or mouthpiece with punched jaws is designed for use with type M6 conical grease nipples. The diameter of the coupling is 15 mm and ensures a stable connection for injection and lubrication applications. It enables reliable fastening and handling of the corresponding nipples in high-pressure systems.

### Safety and Application Instructions:

The gripper coupling is designed for use with all injection packers that have a tapered nipple in accordance with DIN 71412. It is specially designed for M6 conical grease nipples and has a diameter of 15 mm. For safe use, the coupling must be properly connected to the corresponding nipple to ensure a stable and effective connection during the injection process.

### Compliance and Safety:

#### Warning of Hazards When Injecting Material into Building Substances

Injecting material into building substances can cause pressurized material to escape. This may result in flying splashes that can injure people or damage objects.

#### Safety Precautions:

- Always wear the required personal protective equipment (PPE), including safety goggles, protective gloves, and hearing protection, to minimize the risk of injuries.
- Follow the safety and usage instructions provided by the manufacturers of both the injection devices and the injection materials.
- Ensure that the devices and materials used are certified according to applicable EU product safety and conformity regulations.

**WARNING:** There is a serious risk of injury due to pressure discharge and flying splashes! Act responsibly and ensure that all safety measures are strictly followed to prevent accidents.



### Labeling and Traceability:

Article Number: 50231  
Manufacturer: isolera GmbH  
Address: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Website: www.isolera.de

### Customer Service and Contact

For any inquiries regarding our product, please do not hesitate to contact us.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

**Date: 12/2024**

# Scheda di Sicurezza e Informazioni sul Prodotto

## Frizione a pinza

### Descrizione del prodotto e utilizzo:

L'attacco a pinza o boccaglio con ganasce punzonate è progettato per l'uso con ingrassatori conici di tipo M6. Il diametro del raccordo è di 15 mm e garantisce un collegamento stabile per le applicazioni di iniezione e lubrificazione. Consente un fissaggio e una manipolazione affidabili dei relativi nippoli nei sistemi ad alta pressione.

### Istruzioni per la sicurezza e l'applicazione:

L'attacco a pinza è progettato per l'uso con tutte le presse a iniezione dotate di un nippolo conico in conformità alla norma DIN 71412. È stato progettato appositamente per gli ingrassatori conici M6 e ha un diametro di 15 mm. Per un uso sicuro, il giunto deve essere collegato correttamente al nippolo corrispondente per garantire una connessione stabile ed efficace durante il processo di iniezione.

### Conformità e sicurezza:

#### Avvertenze sui rischi durante l'iniezione di materiali nei materiali da costruzione

Durante l'iniezione di materiali nei materiali da costruzione, il materiale pressurizzato può fuoriuscire. Ciò può provocare schizzi volanti che possono ferire persone o danneggiare oggetti.

#### Precauzioni di sicurezza:

- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) richiesti, inclusi occhiali di sicurezza, guanti protettivi e protezione dell'udito, per ridurre al minimo il rischio di lesioni.
- Seguire le istruzioni per la sicurezza e l'uso fornite dai produttori sia per i dispositivi d'iniezione sia per i materiali d'iniezione.
- Assicurarsi che i dispositivi e i materiali utilizzati siano certificati secondo le normative UE applicabili in materia di sicurezza e conformità dei prodotti.

**ATTENZIONE:** Esiste un serio rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di pressione e schizzi volanti! Agire responsabilmente e assicurarsi che tutte le misure di sicurezza siano rigorosamente rispettate per evitare incidenti.



### Etichettatura e Tracciabilità:

Numero Articolo: 50231  
Produttore: isolera GmbH  
Indirizzo: Gamsweg 17, D-36041 Fulda  
E-Mail: info@isolera.de  
Sito web: www.isolera.de

### Servizio Clienti e Contatti:

Per qualsiasi domanda sul nostro prodotto, siamo a vostra completa disposizione.

isolera GmbH  
Gamsweg 17, D-36041 Fulda

www.isolera.de  
info@isolera.de  
Tel.: +49 (0)661/2509483 | Fax: +49 (0)661/901 43 66

**Data: 12/2024**